

GULD OG URE

15. årgang



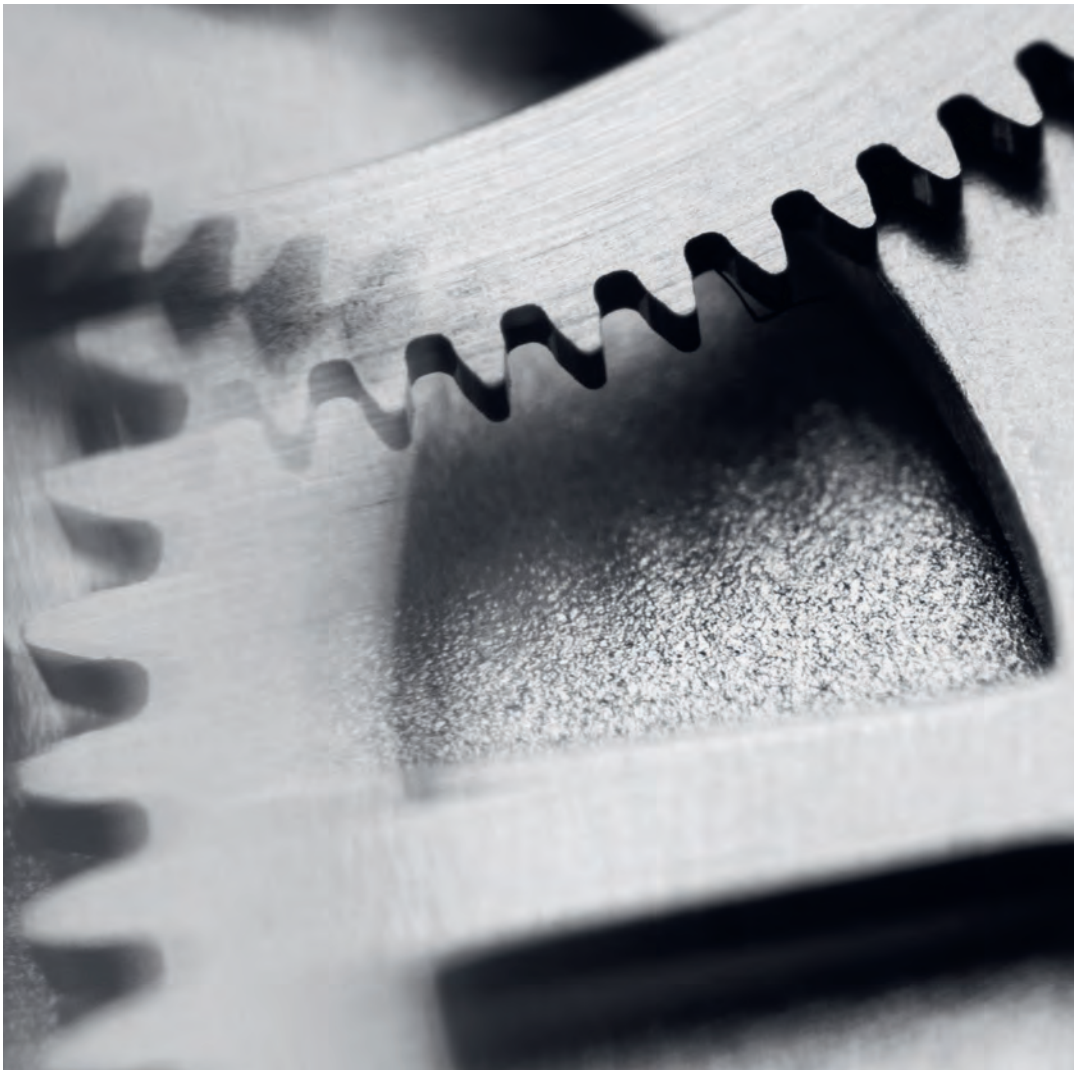
TRIMATIC

PRESAGE

Trimatic symbolizes three Seiko inventions that ensure the highest levels of reliability and durability in its mechanical watches.

SEIKO

SINCE 1881



Anti-magnetic.
5-day power reserve.
10-year warranty.

The new Aquis Date
is powered by Oris Calibre 400.
A new movement.

The new standard



Aquis Date Calibre 400

ORIS
HÖLSTEIN 1904

KØBENHAVN K: Bucherer Illum KØBENHAVN S: Bonell's
BALLERUP: Ballerup Ure, Guld & Sølv HILLERØD:
Jan Ehlers ROSKILDE: Svend's Ure NÆSTVED: Borup Design
ODENSE C: Ragnar Ure & Juveler VEJLE: Sct. Nicolai Ure
STRUER: Profil Optik SKIVE: Guldsmed Østergaard
AARHUS C: Knud Pedersen • Sct. Mathias Ure & Guld
SKANDERBORG: Hugo Mortensen HORSSENS: Poul Halse
VIBORG: Sct. Mathias Ure & Guld AALBORG: Klitgaard Ure
• Henrik Ørsnes HJØRRING: Byens Ure & Smykker

Distributor Denmark, Norway and Sweden: Stæhr A/S
+45 45269100 • info@staehr.as • www.oris.ch



Cirruskyer på en kold vinterhimmel. I 10 kilometers højde, i det øverste lag af troposfæren, minus 60°C.

1837
2010
2021

KLIK PÅ ANNONCER
OG LINKS FOR AT GÅ
TIL DE RESPEKTIVE
HJEMMESIDER.

dette nummer bevæger vi os godt rundt i verden og historien. Vi kommer et kig forbi et household-navn som franske Cartier (grundlagt 1847), som du kan opleve på nærmeste hånd i København. Og til et mere uvant navn som israelske Yvel, der besvarer spørgsmålet om, hvad man i 2020 gør, når man er så ustyrligt rig, at man har råd til at vente et halvt år på at få et mundbind. Midten af 1800-tallet var også tiden, hvor engelske William Morris skabte tapeter og stoffer, der i dag indgår i nye ure fra danske August Berg. Komponisten og musikprofessoren Mark Applebaum skrev engang et stykke musik inspireret af et kort over Københavns S-togsnet. Et andet af hans værker, 40 Cryptograms, kunne været inspiration til Saskia Besiakovs Playground-smykker. Længere tilbage i tiden skal vi til amerikaneren Samuel Morse, der i 1837 gjorde de første tanker om et nyt signalsystem, der siden hen, i 1978, reddede tysk-russeren Peter Ustinov fra døden på Nilen. Hundred år efter Morses opfindelse lagde den finske forfatter Elsa Heporauta grunden til et stort, finsk smykkebrand; det hele startede med ønsket om en statue af en kvinde, og kulminerede i 2020 med ramaskrig over en kvindelig statsministers kvindelighed. Nogenlunde samtidigt med Elsa gik Walter Disney igang med at opbygge sit tegnefilmsimperie med præmieren på Snehvide i 1937. I samme periode blev mejeriet i Demstrup syd for Viborg opført; det er i dag nedlagt, men dele af det indgår i Sophie Roses moderne smykkeserie Den Glemte Værdighed. Bodil Binner giver i en ny bog et kig tilbage på sine 30 år som guldsmed, og vi tager desuden en lille rundrejse blandt andre landes smykkepriser – hvad laver de egentlig? Traditionen tro slutter vi året af med et tilbageblik på, hvad vi skrev om her i bladet for ti år siden. Rigtig god fornøjelse, god jul, godt nytår – og på gensyn i 2021!

c Schmidt

Christian Schmidt

GULDOGURE 4 2020 | 15. ÅRGANG

Udgiver: Guld og Ure | www.guldogure.dk | cs@guldogure.dk | T:22374582

Redaktion, annoncesalg, tekst, layout Christian Schmidt (ansv.), cs@guldogure.dk.

ISSN 2596-7266 (elektronisk). **Bidragssydere** Sharon Caro, Suvi Poutiainen, Andreas Helgstrand, Diana Holstein, Cathrina Espeland, Ville Jokela, Castello Hansen, Julie Rokkjær Birch. **Foto** Respektive firmaer eller som anført. **Formål** Guld og Ure har som mål at informere og inspirere om design, ure og smykker: Vi bringer nyt om produkter, designere, trends og events. **Vilkår** Guld og Ure modtager gerne presseomtaler, manuskripter og fotografier på cs@guldogure.dk, vi forbeholder os dog ret til at redigere og beskære materialet. Vi deler ikke nødvendigvis holdninger citeret i bladet, ligesom vi heller ikke kan påtage os ansvar for rigtigheden af refererede udsagn. Priser nævnt i bladet er vejledende, og vi tager forbehold for eventuelle fejl. Artikler og billeder må ikke eftertrykkes/gengives på websites uden skriftlig tilladelse fra Guld og Ure.



FORSIDE

Seiko Presage
Trimatic Automatic

Se danske forhandlere
på internationale
brands på guldogure.dk

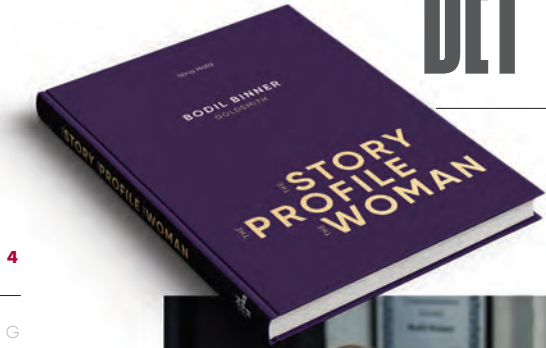
DET SKETE I DE DAGE ...

4

G
U
L
D

O
G

U
R
E



BODIL BINNER GOLDSMITH
The Story. The Profile. The Woman
Tekst Nina Hald. Forord Johnny Alexander Wichmann, oldermænd for Skråderlauget
Udkommer 3. december på Forlaget Archipress M. Pris 750,-



Bodil Binner i sit værksted på Kronprinsessegade i København.
Foto Miklos Szabo.

BESØG GULDSMEDEN I JULEN

Danske Kunsthåndværkere & Designere har oprettet en liste på foreningens hjemmeside over julearrangementer hos blandt andet guldsmede og smykke-designere under navnet GaveVærk.
– Tag en pause fra julens trængsel og alarm og få en god og hyggelig snak om produktion, proces og passion, lyder invitationen til at besøge håndværkerne i deres værksteder og butikker. Og med snildhed tilføjes det:
– Samtidig kan du sikre dig skønne og personlige julegaver!

Se listen over julearrangementer her



KORALRING
Foto Miklos Szabo.

CELESTE
Tiara lavet til udstillingen
Tiara – Smykkets Dronning,
Dronningens Smykke på
Amalienborg 2009.
Foto Iben Kaufmann.

Navnet GaveVærk er en hilsen til
Danske Kunsthåndværkere &
Designeres årlige julemarked Værk
i Designmuseum Danmarks have,
der på grund af coronaen er aflyst.
Foto Dorte Krogh.

HVEM ER JEG?

Bodil Binner kan i disse dage se tilbage på tre årtier som populær og succesrig guldsmed. Det har fået hende til at fundere over guldsmedelivet, og hvad det har betydet for hende. Resultatet er blevet en stor, flot coffee-table-bog med titlen *Bodil Binner Goldsmith – The Story. The Profile. The Woman*.
Bogen er spækket med prægtige smykker og historier om alle de spændende projekter, Bodil gennem tiden har kastet sig over. Fra de mange udstillinger, hun har været medarrangør af, over historiske smykker som Hernehuterstjernen til hendes eget diamantslib, jagtsmykker og pragtsmykker.
Teksten er ikke overraskende forfattet af smykseskribent Nina Hald, med hvem Bodil har haft et årelangt parløb blandt andet om udstillinger. Der krydres med personlige anekdoter samt et spændende indblik i værkstedet fra proces til prestige. Interessant nok kommer memoirebogen også rundt om fremtiden med omtale af den planlagte udstilling Dødens Dimensioner, der åbner på Sønderborg Slot i 2022.
www.bodilbinner.dk



støvring
DESIGN

DET SKETE I DE DAGE ...

6

G
U
L
D

O
G

U
R
E

HOLD AFSTAND



Afstand Tak! fås i to størrelser til 200,- og 250,- kroner. 10% af beløbet går til et Covid19-vaccineprogram.

Nogle af corona-budskaberne er det som bekendt svært at følge. Hvor mange man nu må være sammen, om man skal gå lige hjem fra festen, om mundbindet beskytter på ærmet og så videre.

En af de første og vigtigste regler, vi lærte, var at holde afstand. Det er det alligevel knebet med i mange sammenhænge, og derfor kom *anden bølge*, hvor særligt udsatte kunne hente et badge på apoteket. Denne tanke har firmaet AddOneJewelry nu ophøjet til smykkernes verden med brochen *Afstand Tak!*

– Når budskabet skal frem over så lang en periode, må det gerne være noget, vi har lyst til at gå med, og noget andre bider mærke i, fortæller Tina Richter, der står bag AddOneJewelry. Brochen er 3D printet i nylon og kommer lige nu på dansk og engelsk. addonejewelry.com

LILLE SPEJL PÅ VÆGGEN DER ...

Vi bliver lidt ved corona-temaet. For kort tid siden florerede der nemlig et billede på Instagram af et Castello Hansen-vedhæng med henvisning til pandemien.

– Det er dog ikke tanken bag, fortæller Castello til Guld og Ure, da vi dykker ned i historien. Motivet med kraniet relaterer sig til det klassiske smykke-tema *memento mori* (husk døden), forklarer guldsmeden, som dog godt kan forstå, at det kan blive læst ind i en corona-sammenhæng.

– Motivet er lavet både som vedhæng og som broche. Delen med kraniet er et graveret spejl, som jeg har slebet konvekst og ladet stå mat, som når man ser sig selv i spejlet i badeværelset efter et bad. Billedet bliver således aldrig skarpt.

www.castellohansen.com



MEMENTO MORI
Halskæde af titanium
med bagside af
kasolon, en slags
hvid opal.

Motivet er også lavet
som broche, her udført
specielt til udstillingen
Quarantine (40 dage) i
Stockholm på Galleri
Sebastian Schildt.



Er du vild med flotte smykker?

Det er vi også. Vi synes til og med at du skal kunne bære flotte smykker uden at være urolig for nikkel, cadmium, bly og andre uhensigtsmæssige stoffer.

Den samme mulighed synes vi også at dit barn eller barnebarn skal have. Derfor findes Blomdahl medicinsk ørepiercing og hudvenlige smykker, udviklet i samråd med hudlæger.

For you, with care.

BLOMDAHL
medical beauty
www.blomdahl.dk



Dobbelthul – det bedste til barnet.



DESIGNNÆVN SKAL HJÆLPE I TVISTER

Mange designere og guldsmede har oplevet, at deres idéer og designs er blevet kopieret. Det er ofte en svær og langvarig proces at forsøge at gøre sin ophavsret gældende, og i mellemtiden kan økonomi og omdømme være skadet. Dét skal et nyt Designnævn nu forsøge at råde bod på. Nævnet er dannet af en række interesseorganisationer som blandt andre Danske Kunsthåndværkere og Designere, Forbundet Arkitekter og Designere, Dansk Industri og Dansk Erhverv. Tanken er, at du vil kunne få en hurtig afgørelse og forhåbentligt helt slippe for at skulle gå rettens vej.

– Nævnet skal, på en enkel og hurtig måde, håndtere juridiske konflikter vedrørende krænkelse af arkitektur, design og kunsthåndværk. Designnævnet er partsuafhængigt og bygger på den højeste ekspertise inden for området. Derved sikres det, at nævnets udtalelser bliver så stærke, at ingen vil bringe sagerne videre til det ordinære retssystem, efter der er afgivet udtalelse fra Designnævnet, lyder det i nævnets presstekst, der i øvrigt henviser til erfaringer fra det tilsvarende svenske *Opinionsnämnd*, der viser, at udtalelser fra et nævn med bred opbakning fra branchen bliver fulgt af domstolene, skulle det komme dertil.

Mere info fås hos Morten Rosenmeier, Udvalget til Beskyttelse af Videnskabeligt Arbejde, morten.rosenmeier@jur.ku.dk.



MADE IN SWEDEN





HELGSTRAND

FINE JEWELLERY



Sitana øreringe
14K eller 18K guld med
TW/VS1 brillantslebne
diananter.



Sitana ring
14K eller 18K guld med
TW/VS1 brillantslebne
diananter.



Sitana halskæde
14K eller 18K guld med
TW/VS1 brillantslebne
diananter.



DET BEDSTE FRA TO VERDENER

Hublot og Helgstrand forener det bedste fra to verdener i en ny og revolutionerende urserie med afsæt i designsuccessen Big Bang. Den nye serie kombinerer således Hublots banebrydende og teknologiske design med unikke detaljer fra Helgstrands univers og skaber en enestående symbiose af eksklusivitet.

www.helgstranddenmark.dk

HELGSTRAND JEWELLERY

Elegante og tidsløse smykker, designet af Marianne Helgstrand

www.helgstranddenmark.dk



HELGSTRAND



HUBLOT



HELGSTRAND

August Berg | Morris & Co

TIMEFULNESS

WILLIAM MORRIS

Morris & Co. blev grundlagt i 1861 af William Morris (1834-1896), en britisk kunstner, filosof og arkitekt. Morris var stærkt optaget af naturen, godt håndværk og af at inspirere til en form for bæredygtig boligindretning. Hans motiver er alle inspireret af flora og fauna men også japanske træsnit. Morris skabte i vid udstrækning de fabulerende og farverige motiver til at dekorere sit eget hjem, hvor de blev til både tapeter, gardiner og møbelstoffer – men de bredte sig hurtigt til tusindvis af andre hjem. Han betragtes som den største designer og en af de mest fremtrædende figurer i den engelske Arts & Crafts-bevægelse.

Det danske urmærke

August Berg lancerer

ny, smuk kollektion

med motiver fra

William Morris'

ikoniske univers.

Klassiske William Morris motiver, indrammet i rosaguld af den danske urdesigner Magnus Jørgensen i 2020. Rød, grøn eller blå bund med matchende perlonrem. Pris 1.990,-

Det danske urmærke August Berg havde verdenspremiere på Inhor-genta, ur- og smykkemessen i München for et år siden. Siden da er de vintage-inspirerede herre- og dameure kommet godt rundt i verden og forhandles nu i Singapore, Japan, England og Tyskland. Bag brandet står Anders Peter Juel Sauerberg, der har givet urene navn efter sin søn, Carl August.

Det er Anders' tanke, at dit ur ikke blot skal måle den tid, du har brugt, men derimod inspirere dig til at bruge tid på de ting, der bringer værdi og glæde i dit liv.

– Påskønnelse af den tid, vi har, og hvad vi vælger at bruge den til, er afgørende, siger iværksætteren, der kalder filosofien for Timefulness.

William Morris

Og med den nye kollektion er der ekstra mulighed for at fylde noget godt på din tid. Ikke ved at holde øje med visernes gang, men ved at nyde urenes udseende. Det er indretningsmesteren over dem alle, engelske William Morris, der med sine klassiske tapeter, gardiner og møbelstoffer låner mønstre og farverigdom til urenes skiver.

– Hos Morris & Cos er vi meget glade for, at vores første urkollektion nogensinde sker i samarbejde med August Berg, fortæller direktør Lisa Montague fra Morris & Co. >

STRAWBERRY THIEF
Crimson/Rosaguld
30 og 38 mm L316 stål
Safirkryсталglas
Crimson Perlon
Pris 1.790 - 1.990,-

Perlonremmene er vævet nylon med sømløse, usynlige huller og bagside af blød nappa.



Anders Berg (herunder) har opkaldt sit nye urbrand efter sønnen Carl August. Urene tegnes af den erfarne designer Magnus Jørgensen.



NORBREEZE

Siden 2004 har Anders Peter Juel Sauerberg sammen med sin partner Anne drevet firmaet Norbreeze Group, der med succes har startet og distribueret adskillige brands i Asien. I 2019 begyndte et nyt kapitel med tilblivelsen af August Berg og ønsket om gøre en forskel i folks liv. Derfor støtter brandet organisationen Human Practice Foundation hver gang, der sælges et ur. Human Practice Foundation bygger skoler til børn i nogle af de mest tyndtbefolkede områder i Afrika.



Originale Morris & Co tryk med Pimpernel-mønstret fra 1876 på tapetprøve til venstre.



PIMPERNEL
30 og 38 mm L316 stål
Safirkrystalglas
Indigo Perlon
Pris 1.790 - 1.990,-



LOVE IS ENOUGH
30 og 38 mm L316 stål
Safirkrystalglas
Stål milanese lænke
Pris 1.890 - 1.990,-



August Bergs to første
kollektioner: Serenity
og Reflexion, begge
designet af Magnus
Jørgensen.



– Der er i øjeblikket en øget interesse for Arts & Crafts-design og især Morris & Co.. Det fortæller os, at tiden er helt rigtig til at give nyt liv til ikoniske, klassiske design som *Pimpernel*, *Strawberry Thief* og *Forest*. ■

www.augustberg.dk

ARTS & CRAFT MØDER DANSK DESIGN

Morris & Co's ikoniske motiver får modspil og balance af den danske designer Magnus Jørgensens stilrene ramme, der trækker på dansk designarv og nænsomt tilføjer timemarkeringer og visere i en elegant urkasse af kirurgisk stål og safirglas. Hvis du er den opmærksomme læser, der har fulgt dette blad gennem årene, vil du måske stoppe op ved navnet Magnus Jørgensen. Virker det ikke bekendt? Åh jo. Magnus har vi skrevet om flere gange, blandt andet i nr. 8, 2009 (dengang Guld og Ure hed Design Ure Smykker – læs bladet på guldogure.dk/arkiv). Dengang var Magnus ansat som konceptudvikler hos Rosendahl, hvor han blandt andet var med til at transformere Arne Jacobsens berømte vægure til armbåndsure. Desuden hjalp han sportsstjerner som Tom Christensen og Caroline Wozniacki til deres egne urserier og assisterede den danske billedesigner Henrik Fisker til at skabe sit første ur. Magnus er uddannet instrumentbygger og industriel designer, og hans karriere spænder over 25 år. Han er også designeren bag August Bergs to første kollektioner, Serenity og Reflexion.

Tree of life



Kr. 375,-



Kr. 275,-



Kr. 375,-



Kr. 275,-

MUNA



Kr. 250,-



Kr. 250,-



Kr. 395,-



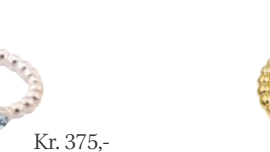
Kr. 395,-



Kr. 375,-



Kr. 375,-



Kr. 375,-

Wooden



Kr. 375,-



Kr. 275,-



Kr. 375,-



Kr. 275,-



Kr. 495,-



Kr. 495,-

L&G
DENMARK

Alle varer er sølv rhodineret eller sølvforgylt.

Find nærmeste forhandler på www.lottegitte.dk

Disney er ikke kun
en ny streamingtjeneste.
Det er også en voksende
smykkekollektion.

Støvring Design

DISNEY PLUS



Halskæder
38-40 cm
Sterlingsølv
Pris 595,-



Nye sølvørestikker
med Elsa og Anna,
hver for sig eller
sammen. Pris 395,-

Nogle mennesker
er værd at smelte for.
Citat Olaf fra Frozen.
Her i halskæde af sølv
med frostblå zirkonia.
Pris 595,-



Nye sekskantede
ørestikker med Elsa.
Pris 395,-



At le af dig selv er at elske
dig selv, siger Mickey. Det
udelukker heldigvis ikke,
at man også kan elske andre.
Her er han i hjertet sammen
med Minnie. Pris 595,-



Ny halskæde med
Elsa. Sølv og blå
zirkonia og snefnug
på bagsiden.
Pris 595,-



Disney-smykkerne er i sterlingsølv
og 9 karat guld og leveres i fine
gaveæsker med logo på.
Priser fra 395,-

stovringdesign.dk

JEG BLIVER OFTE
SPURGT, OM JEG
KENDER OPSKRIFTEN
PÅ SUCCES, OG
OM HVORDAN MAN
GØR SINE DRØMME
TIL VIRKELIGHED.
MIT SVAR ER:
DET GØR DU
VED AT ARBEJDE.

Walt Disney

Komplet butiksløsning for ur- og smykkebranchen



Gør som mere end 30 andre
guldmedebutikker i Danmark
allerede har gjort. Få et digitalt kassesystem
som hjælper din virksomhed på mange fronter.

Vi tilbyder gratis software til de første 50 kunder i resten af 2020.
Derudover giver vi 50% rabat på det månedlige gebyr,
hvis du underskriver en kontrakt i 1,5 år.

Vi har komplette kassesystemer fra 11.000 kr –
– Danmarks bedste tilbud!

UNICONTA
partner

www.microcom.dk
MICROCOM
ScanPOS®

Vores IT/Detail ekspert Klaus Diers står klar til at bistå dig hele vejen
så du også bliver en fuldt tilfreds kunde. Kontakt Klaus, tel. 29 99 38 57



OPSIGT
Opsigt hedder ringene her,
hvor flotte ferskvands- og
Tahitiperler strækker hals
og viser sig frem. I sølv og
14 kt guld til priser fra
3.800,-

SASKIA BESIAKOV

Saskia Besiakov er uddannet guldsmed i 2014, hvor hun modtog sit svendebrev med medalje for godt håndværk. Hun har butik og værksted på Griffenfeldsgade i København. Hendes smykker er som udgangspunkt unikaer; nogle i serier med mindre variationer, andre mere selvstændige. De er i guld og sølv, perler og ædelsten. Udover egne designs laver hun reparationer, bestillinger og giver gerne dit gamle guld nyt liv.

MUSIK I SMYKKET

Saskia Besiakov

Mens jeg endnu stod i lære, sagde min læremester engang til mig, at jeg skulle finde musikken i smykkerne. Dengang vidste jeg ikke helt, hvad hun mente med dét, men i dag jeg synes, det er lykkedes for mig.

Sådan fortæller Saskia Besiakov om dét, man kunne kalde hjertet i hendes smykkekunst. Læretiden blev tilbragt hos Kasia Gasparski, og talen om musik skyldtes blandt andet, at der i Saskias familie er flere, professionelle musikere, og hun har som yngre også selv spillet musik.

Harmoni og disharmoni

Dét, der allerførst falder i øjnene ved Saskias smykker, er, at de er anderledes. Opsigt, som en af hendes ringe hedder, siger det med ét ord. Hendes formsprog er helt hendes eget; æstetisk og elegant men fuld af overraskelser. Som en jazz-solo, hvor man aldrig helt ved, hvor man bliver ført hen. Og hemmeligheden i Saskias design ligger måske netop i den musik, Kasia talte om.

Når Saskia i dag beskriver sit formsprog sker det da også med brug af musikalske termer:

– Mange af mine smykker er små harmonier, som godt kan indeholde lidt disharmoni som en kontrast. Udtrykket skal ikke være for seriøst. De må gerne

>



Saskia Besiakov: – Jeg arbejder med ædle materialer som guld, sølv og ædelsten og perler. Materialerne er uden udløbsdato, og jeg bestræber mig på, at det samme gælder min formgivning.



SMALL BAUHAUS
Ring i 18 kt guld
med 0,13 ct naturlig
champagnefarvet diamant
Pris 6.800,-



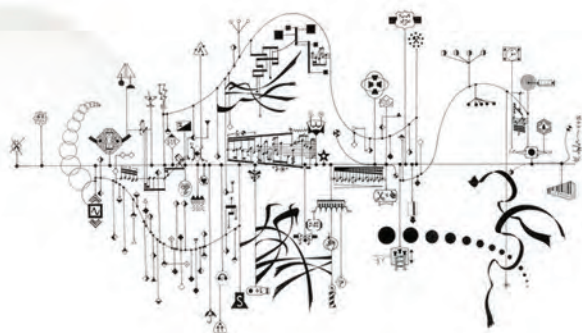
PLAYGROUND
Øreringe i 14 kt
guld, malakit og
ferskvandsperler
Pris 3.800,-



Eksempel på
trommenotation



PLAYGROUND
Ring i 14 kt guld og
perle. Sten efter ønske
Fra 3.800,-



TURKIS & TIGERØJE
Øreringe i 14 kt guld
Kan bestilles med andre
perler og ædelsten
Pris 3.800,-



JAPAN
Øreringe
14 kt guld, oxyderet
sølv og koraller
Pris 3.800,-

FRI NOTATION

Saskia Besiakovs smykker kan faktisk minde ret meget om musik-notationer; især trommenotationer eller eksperimentelle notationer som den amerikanske komponist og musikprofessor Mark Applebaums værk, 40 Cryptograms, skrevet til vennen Terry Longshores 40-års fødselsdag. Hvordan det lyder, aner vi ikke, men måske en musiker kunne tænke sig at byde ind med at spille for eksempel Saskias Playground øreringe ...?



MARQ® PERFORMANCE COLLECTION — ET NATURLIGT UDSPRING AF VORES DNA. AUTENTISK I ALLE DETALJER.

GARMIN.

Mundbind er af plastik. Ja, du troede måske, de er af papir, og det troede du måske også om cigaretfiltere. Men begge dele er lavet af plastik, og er derfor noget rent lurt at smide i naturen. Man kan i stedet strikke sit eget, genanvendelige mundbind og man kan lade være med at ryge. Eller man kan selvfølgelig også bare lade være med at smide sit affald i naturen. Men det er som bekendt for meget at forlange af den gennemsnitlige dansker, der jo skal lokkes med penge for ikke at smide flasker og dåser fra sig og til at stille indkøbsvognen tilbage, så andre kan finde den.

Men så kan man jo også lave et mund-

bind, der er så dyrt og eksklusivt, at bæreren med sikkerhed ikke vil smide det fra sig. Sådan et mundbind er skabt af det israelske smykkehus Yvel.

Kinesisk rigmand

Da historien første gang ramte medierne i midten af august forlød det, at Yvel var i gang med at producere, hvad der formentlig er verdens dyreste mundbind til en pris omkring 9,4 millioner kroner.

– Mundbindet er lavet af 18 karat guld og belagt med 3.600 sorte og hvide diamanter. Det er desuden udstyret med et filter, der skal beskytte mod op til 99 procent af alle viruspartikler, fortalte ejer af Yvel, Isaac Levy.

Isaac kunne også afsløre, at det specielle mundbind bliver lavet på bestilling fra en unavngiven kunde, bosiddende i USA.

– Jeg tror ikke, at kunden kommer til at bruge det i supermarkedet, men han kommer til at bruge det hist og her. Det er jeg sikker på, fortalte Isaac.

Der er tale om en ung, kinesisk milliardær og kunstsamler, som har været loyal kunde hos Yvel gennem årtier. Bestillingen er ikke kun sjov og ballade, når milliarderne brænder i lommen; det er tænkt som en hjælpende hånd for at støtte smykkefirmaet i den svære corona-tid.

Yvel blev grundlagt i 1986 og har i dag 150 medarbejdere, fordelt i Israel og USA. ■ yvel.com

Yvel

TAVSHED ER GULD

Verdens dyreste
mundbind støtter
150 medarbejdere
i smykkefirma.



Isaac Levy og en tidlig version af mundbindet. Det færdige bind er blevet klar i løbet af november, fortæller Yvel til Guld og Ure.



CORONA-PROGNOSE:
Den nye model af de populære mundbind vil uden tvivl få alle klager over gener og besvær til at forstumme ...

Mundbindet vil give den højeste grad af beskyttelse (N.99) og lever op til de strengeste krav om den slags, forlyder det. Det er designet af de to indehavere af Yvel, Orna og Isaac Levy, og består af 250 gram guld og i alt over 210 carat diamanter. 25 betroede juvelérere og ædelstensfattere er sat på opgaven og arbejder i hold for at nå at færdiggøre mundbindet til den aftalte dato: 31. december 2020.
Kilde: dr.dk/ritzau/reuters

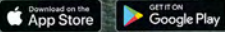


4.198,-

HYBRID



www.jaguar-ure.dk





FLAMENCO
Mange varianter ringe,
ørestikker og broche
Bred ring 18 kt
Pris 31.750,-

12. november
fejrede smykkeduoen
Emquies-Holstein 10 års
fødselsdag med fælles
værksted og butik.
Varemærket er
eksklusive smykker,
hvor innovativt design
møder solidt håndværk.



Diana Holstein og Hanan Emquies i butikken i Lille Kirkestræde i København. Foto Ricky John Molloy

EN DEKADE AF DRIGSTIGT DESIGN

Emquies-Holstein

Alle kollektionerne rummer en unik fortælling eller et koncept, hvor den traditionelle smykkeopfattelse udfordres, fortæller Diana Holstein og Hanan Emquies om deres design. Og et kig på smykkerne her på siden giver dem ubetinget ret. Som ringen, der er lavet efter et sammenkrøllet stykke chokoladepapir, smykkeserien der ligner en pakke nudler,

ringen der genskaber flamencoskørtets inciterende hvirvlen, hjertet der hæver sig over to fingre eller tyggegummiet, der er blevet til et ædelt stykke guld i 18 karat.

Et perfekt match

Parret trækker på hver deres baggrund: Hanan som bygningskonstruktør og Diana som grafisk designer. Tilsammen er Emquies-Holstein en lykkelig forening af

to kreative temperamenter, professionelt såvel som privat. Diana og Hanan mødte hinanden for 16 år siden på den nu lukkede, videreuddannelse for guldsmede og designere, Institut for Ædelmetal. Her opstod ikke blot amoriner i luften men også et fælles ønske om at designe og formgive smykker med et helt unikt udtryk.

>

SQUEEZE
Kollektion af ringe, øreringe,
brocher, vedhæng og
manchetknapper
Ring i 18 kt
Pris 32.500,-

Broche/vedhæng
i oxyderet sterlingsølv
med 18 kt guldkugle
Pris 5.565,-



BUBBLE GUM
Serien omfatter
flere design af ringe,
ørestikker og broche
Ring i 18 kt
Pris 12.400,-



CHOKOLADE
Serien omfatter adskillige
ringe, halskæde, arminge,
ørestikker og øreringe.
Bred ring i 18 kt
Pris 38.750,-



HJERTERINGEN
En del af Kærlighedskollektionen
Sterlingsølv 3.600,-
18 kt guld 17.300,-



3-I-ÉN
Ringen har tre ringstørrelser
og kan bæres på tre måder
Forgylt sterling sølv
4.950,-



VELSIGNET AF EN ENGEL
Stiliseret englevedhæng
Fås i flere størrelser og
materialer. Fra 1.100,-
i sølv og 3.450,- i 14 kt



For 10 år siden åbnede Diana og Hanan så egen butik med værksted i hjertet af København.

Glæden ved butikken

– Vi er stolte af at kunne fejre 10-års jubilæum i vores værkstedsbutik i Lille Kirkestræde. Området omkring Højbro Plads har forandret sig rigtig meget på de ti år – nu er vi blevet naboer til de store inter-

nationale brands – men heldigvis bliver kunderne fortsat tiltrukket af den hyggelige stemning i vores gade og søger autentiske købsoplevelser, hvor de kommer helt tæt på håndværket, siger Diana.

– Glæden ved at have en butik er ubetinget mødet med vores kunder. At komme i dialog med dem og finde det helt rigtige smykke, så de går glade ud ad døren med et gensyn i tankerne.

Designduoen havde gerne ville fejre deres jubilæum med en rigtig fest i butikken, men i disse tider er det i stedet blevet til ekstra kræse for kunderne i webshoppen.

– Her kan kunderne trygt købe vores smykker hjemme fra sofaen og endda til særlige fordelagtige priser her op til jul, siger Diana. ■

emquies-holstein.com



MADS.Z



LIMITED EDITION

HARLEKIN
14 kt. guld ring m. ægte sten
19.800 kr.





Artiklen og forsiden af Trendi Magazines oktober-nummer. Overskriften Tienraivaaja betyder pionær.

MARINS SMYKKKE



Med sine 34 år er Sanna Marin verdens yngste regeringsleder, og hun er måske mere moderne end en del af sine kolleger. I hvert fald satte hun sit hjemland på den anden ende, da hun optrådte i magasinet Trendi iført habitjakke, halskæde og bar overkrop.

Det førte ifølge flere finske medier til en heftig kritik, der lød på, at det var aldeles upassende for en kvinde i hendes position at vise så meget bar hud.

Julie Rokkjær Birch, der er direktør for Kvindemuseet i Danmark, havde denne teori om baggrunden for ophidselsen:

– Vi er efterhånden vant til at se både mænd og kvinder i magtpositioner, men fremtoningen af magt er stadig primært maskulin med enten jakkesæt eller spadseredragt. Marins billede er en demonstration af kvindelighed og magt i forening, og det bryder med vores vante forestillinger om køn og magt.

Med andre ord; det nye er ukendt og derfor farligt.

#IMWITHSANNA

Der gik ikke lang tid, før kritikken af Sanna Marin affødte en modreaktion. Marins støtter tog til genmæle under hashtagget #imwithsanna, og både kvinder og mænd postede billeder på Instagram i samme antræk som Marin: Blazer, halskæde og bart bryst. Vi skal forskåne dig for billeder af mændene, så her blot et enkelt af de kvindelige bidrag; profilen *inamikkola* med en halskæde fra finske Tarina Koru.

I oktober måned kom Finlands premierminister Sanna Marin i skudlinjen på grund af et foto. Det var premierministerens kavalérgang, der satte finske sind i kog, skønt den var prydet med en fin halskæde ...

Men hvad med halskæden?

Men hvor Sanna Marin således fik skældud for dét, der ikke var der, så fik dét, det var der, til gengæld ingen opmærksomhed; nemlig halskæden, hun havde på. Og det til trods for, at den på ingen måde var tilfældigt valgt.

Det vil vi nu forsøge at råde bod på. Med en smule research, og en tur forbi de finske arkiver, kan vi afsløre, at der er tale om en halskæde fra det finske smykkefirma Kalevala Koru. Koru betyder simpelthen smykker på finsk. Og Kalevala er navnet på Finlands nationalepos – lidt i stil med vores Saxo, iblandet Den Yngre og Ældre Edda. Kalevala består af sagaer, sange og myter fra finsk mytologi, samlet af Elias Lönnrot i 1835. Det er et heltepos om verdens skabelse og den finske kulturs ophav og samtidig en skildring af gamle tiders levevis og skikke. Ordet Kalevala er afledt af Kaleva, der i finsk folkedigtning er navnet på en jættestue.

Kalevala Korus motto er i øvrigt: Selv det mindste smykke fortæller en stor historie. Og det må man sige, de har fået ret i her.

Grundlægger af Kalevala Koru, forfatteren Elsa Heparauta.

KALEVALA KORU

Kalevala Koru blev grundlagt for over 80 år siden af den finske forfatter Elsa Heparauta. Elsa begyndte sammen med en gruppe socialt aktive kvinder i 1930'erne at indsamle penge til at rejse en statue til ære for den finske kvinde. Undervejs blev idéen om statuen dog droppet, og i stedet gik midlerne til krigsofre og til hjem for udsatte børn og kvinder. Et arbejde der fortsat varetages af Kalevala Women's Association.

Indsamlingen af penge skete ved, at Elsa og hendes hjælpere solgte smykker, der var inspirerede af gammel, finsk oldtidskunst, som hun fandt på museer. Disse genstande bad hun blandt andre Aino-Mari Mecklin og Germund Paaer om at transformere til smykker til den moderne, finske kvinde.

Den første kollektion, 40 brocher, blev lanceret i 1937 ved et te-selskab hos den finske præsidentfrue Kaisa Kallio.

Paula Häiväoja

Kalevala Koru blev øjeblikkeligt et hit, og i de følgende årtier gik firmaet i partnerskab med en lang række dygtige designere og kreative ledere som Kirsti Ilvesalo, Kaj Franck, Eero Rislakki, Börje Rajalin og Milan Triennial. I 1963 blev Paula Häiväoja smykkehusets første kvindelige designchef, og det er netop hende, der har lavet smykket, som Sanna Marin havde på i Trendi Magazine.

Smykket stammer fra 1960'erne og befinder sig i dag på Kalevalas eget museum og er ikke til salg. Suvi Poutiainen, der styrede Trendi-historien, fortæller, at Marin specifikt ønskede vintagesmykker for at understrege vigtigheden af bæredygtighed også i modeverdenen. Samtidig skulle smykker og tøj være indenlandske. Således er blazeren fra Halo from North og øreringene lapponiske vintagesmykker. ■

kalevalashop.com



SELV DET MINDSTE SMYKKKE FORTÆLLER EN STOR HISTORIE

MOON GODDESS
Øreringe
Bronze
Fås også i guld og sølv
Pris cirka 820,-

Moon Goddess er blandt Kalevala Korus mest ikoniske smykker. Spiralmotivet symboliserer livets cirkel, og de dinglende vedhæng skræmmer onde ånder bort. Designet af Germund Paaer i 1940'erne.



ARCS
Armbånd
Bronze
Pris cirka 1.050,-

Fra Kalevalas moderne kollektion.



TÆNK

Nyt kursus vil lære dig en naturlig og let opnåelse af den daglige sikkerhed.

SIKKERHED



SIKKERHEDSLABYRINTEN

Alarmer og overvågning gør det desværre ikke alene. Det er Rafael Saadons erfaring, at sikkerhed bedst sikres gennem såkaldte sikkerhedscirkler. Inden for hver cirkel er der nogle rutiner, du skal følge, og du skal være opmærksom på, når du bevæger dig fra én cirkel til en anden. Det er typisk hér, svaghederne i sikkerheden opstår, og det er dét, tricktyve, indbrudstve og røvere benytter sig af.

– Du er oppe mod stærke modstandere, forklarer Rafael. Kriminelle, der har udset sig smykkebranchen som næringskilde, har råd til at investere megen tid i overvågning af dig og din daglige gøren. Om det er på landevejen eller i en butik. Men der er heldigvis hjælp at hente på kurset. Når du har naturligt indarbejdede rutiner for din sikkerhed, så fungerer sikkerhedscirklerne som en labyrint, som kun du og dine medarbejdere kan finde vej igennem.



Rafael Saadon har en fortid i det israelske forsvar, udenrigsministerium og luftfartspoliti samt fra private sikkerhedstjenester: – På Think Security kurset lærer du at få nye, gode vaner, der minimerer risici i butikken.

sit firma SetSystem har Rafael Saadon de seneste tyve år rådgivet firmaer i den danske smykkebranche omkring sikkerhed. Rafael har nu udviklet et nyt online e-læringskursus under navnet Think Security, der har til formål at øge din opmærksomhed på at spotte alt fra tricktyve til anden mistænksom adfærd.

Gør sikkerheden naturlig

– Think Security består af interaktive, online moduler, som kaldes The Six Security Circles, hvor du får uddannelse og erfaring fra kortfilm og casestudier, fortæller Rafael.

Kursets formål er at lære dig at tænke i sikkerhed på en ny måde. En måde, hvor det er naturligt og overbevisende for dig at kombinere sikkerhed med det, der optager dig mest; salg og kundebetjening.

– Undervejs i kurset gennemgås klassiske scenarier som værdihåndtering og kundeekspedition, og du får trinvist trænet og udviklet dit kendskab til vigtige sikkerhedsprocedurer og -rutiner. Hver lektion afsluttes med øvelser og en test, og efter de seks lektioner er der en eksamen med tilhørende certifikat. ■

Er du usikker på (det var en vits), om det er noget for dig, så er der en gratis demo af kurset på www.thinksecurity.dk.

Centralt i Think Security er sikkerhedscirklerne, der danner forsvarsringe om din virksomhed.

Guldsmedeteknik

Kurstitel	Kursus nr.	Antal dage	Dato
Fatning med stikkel og grabefatninger	48058	5	1. - 5. feb. 2021
Guldsmedetegn., støbning, fremstilling af forme	45884	5	15. - 19. feb. 2021
Guldsmedeteknik, smykkefremstilling, enkle modeller	45317	10	22. feb. - 5. mar. 2021
Emaljeteknik	42522	5	8. - 12. mar. 2021
Sølvsmedeteknik, ciseleringsteknik	44929	10	15. - 26. mar. 2021
Pers. sikkerhed v arbejde med epoxy og isocyanater	47942	2	30. -31. mar. 2021
Guldsmedeteknik, ædelmetalstøb. i sand og sepiaskal	47643	5	19. - 23. apr. 2021
Reparation af smykker	47625	3	10. - 12. maj 2021
Håndgraving med trykluftsværktøj	48540	5	17. - 21. maj 2021
Fatning med stikkel og grabefatninger	48058	5	31. maj - 4. juni 2021
3D tegning af enkle ædelsmedemodeller	40684	5	21. - 25. juni 2021
Frihåndstegning for guld- og sølvsmede	47304	5	6. - 10. sept. 2021
3D tegning af enkle ædelsmedemodeller	40684	5	13. - 17. sept. 2021
Guldsmedeteknik, opbygning og montering	44928	10	20. sept. - 1. okt. 2021
Fatning med stikkel og grabefatninger	48058	5	4. - 8. okt. 2021
Sølvsmedeteknik, gravering	40925	5	11. - 15. okt. 2021
Guldsmedetegn., støbning, fremstilling af forme	45884	5	18. - 22. okt. 2021
Pers. sikkerhed v arbejde med epoxy og isocyanater	47942	2	26. - 27. okt. 2021
Gemmologi, identificering af ædelsten	47642	5	1. - 5. nov. 2021
Smykker, fra idé til færdigt emne	47914	10	8. - 19. nov. 2021
Guldsmedeteknik, smykkefremstilling, enkle modeller	45317	10	22. nov. - 3. dec. 2021

Deltagerbetaling: Kr. 124,- pr. dag.

Teknikervej 2 | 7000 Fredericia | Tlf. 7920 1111
info@eucl.dk | www.eucl.dk



Fatning med stikkel og grabbefatninger

1. - 5. feb. 2021

Kurset giver mulighed for at lære forskellige fatteteknikker, som fx stikkel-, grabbe- eller pavefatning. Ud over fatteteknikker lærer du at opbygge og foretage opmåling, boring, justering, forskæring, rejsning af kørner og udføre repercegrave-ring på allianceringe. Endvidere lærer du at fremstille værktøj til de nævnte fatningstyper.

Se mere på www.eucl.dk



Hublot & Helgstrand Jewellery

URHESTEN



Helgstrand Jewellery
 supplerer nu ridesportens
 førende smykkekollektion
 med eksklusiv serie
 schweizer-ure.

BIG BANG
UNICO

Big Bang UNICO Special
 Edition Helgstrand er herreuret
 i serien og tager udgangspunkt
 i UNICO-modellen tilført unikke
 detaljer fra Helgstrand.

*45 mm keramik
 Automatisk Unico værk
 Gangreserve 72 timer
 Sort PVD-belagt skive
 Selvlýsende, sorte tal
 Rem 1: Sort gummi/kalvelæder
 Rem 2: Sort gummi
 20 eksemplarer
 Pris oplyses ved
 henvendelse.*

Jeg har en stor interesse for ure, og efter min mening står Hublot stærkest på markedet med sports-ure. Deres tankegang er som vores; de nøjes ikke med det næstbedste men går efter at revolutionere branchen, som er medvirkende til deres store succes, fortæller forretnings-

mand, OL-medaljetager og dressur rytter Andreas Helgstrand om Helgstrand Jewellerys samarbejde med det schweiziske urmærke Hublot.

– Som brand synes jeg, vi har mange fællesnævner med Hublot, og da chancen bød sig for et samarbejde, greb vi den, fortæller Andreas, der sammen med

sin kone Marianne driver både stutieret Helgstrand Dressage og smykkefirmaet Helgstrand Jewellery.

DNA fra Helgstrand og Hublot

Blandt andet designfasen sammen med Hublot har været yderst inspirerende for Andreas og Marianne.

>

*Dressur rytter og OL-medaljetager
 Andreas Helgstrand i rollen
 som model for Big Bang Unico
 Special Edition Helgstrand.*

HUBLOT

Alle Helgstrand urene har Hublots karakteristiske, store skruer i poleret titanium og anti-reflekterende safirglas med Hublots logo på forsiden og safirglas med Helgstrands navnetræk på bagsiden. Bag på urene er desuden graveret nummer ud af 50, og med hvert ur følger to udskiftelige remme. Hublot blev grundlagt i 1980 af den italienske entreprenør Carlo Crocco, der skabte et banebrydende, nyt urdesign med en stor, kantet kasse i guld, samlet af 12 synlige titaniumskrue og sat på en kraftig gummi-rem. Uret lignede et køje, og navnet Hublot betyder netop køje på fransk.

39 mm poleret rustfrit stål
118 diamanter
Krans 42 diamanter
Urskive 10 diamanter
Automatisk HUB1710
Gangreserve 50 timer
Rem 1: Gummi/kalvelæder
Rem 2: Gummi
15 eksemplarer
Pris oplyses ved henvendelse.



39 mm keramik
Automatisk HUB1710
Krans i sortpoleret aluminium 42 diamanter
Skive 10 diamanter
Gangreserve 50 timer
Rem 1: Poleret gummi
Rem 2: Gummi
15 eksemplarer
Pris oplyses ved henvendelse.

– Vi lagde stor vægt på, at urene skulle indeholde noget fra vores verden, men på en diskret måde. For os er det vigtigt, at alle kan identificere sig med designet, uden nødvendigvis at have interesse for heste. Det klassiske og elegante Hublot-design skulle helst være det første, man ser, og når man så kigger nærmere på urene, opdager man de små finesser. Alt dét, der gør uret unikt, tilføjer Andreas.

I alt er der fremstillet 50 ure, som fordeles sig på to damemodeller og én herremodel. Hvert ur har indgraveret et nummer, som gør det unikt, ligesom det gør sig gældende med hestene, som er Helgstrands kerneforretning.

– Hos os mærker vi hver dag, at vores kunder efterspørger det unikke, det perfekte match, forklarer Andreas. Hublot adskiller sig fra de øvrige ure på markedet ved kun at producere et begrænset antal af hver model. Med urene føler vi, at vi deler lidt ud af vores verden, og vi håber, der er nogle, der har lyst til at blive en del af Helgstrand-livsstilen ved at erhverve sig et af de i alt 50 unika.

Matiné altid med

– Vi har valgt, at hesten Blue Hors Matiné skulle have en særlig plads, for det har hun altid haft for mig, fortæller Andreas, der vandt sølv med Matiné ved VM i Aachen i 2006; en præstation, der har haft stor betydning for Andreas' karriere og Helgstrands store succes.

– Jeg husker det som i går, da jeg dansede op ad midterlinjen til de afsluttende takter, og publikum jublede efter min hilsen. Det var så sensationelt, at jeg selv i dag kan få kuldegysninger, når jeg tænker på det. Matiné var derfor motivet for vores tidligere logo, og i den form er hun også med på urene, hvor hun erstatter tallet 6 på dameurene og 12 på herreuret. På den måde har jeg altid hende ved min side.

Ud over Matiné på skiven kan man også finde Helgstrands nuværende logo, et kunstfærdigt udført H, hvor hvert hjørne er et stiliseret hestehoved, præget i de to remme, der følger med hvert ur. ■

helgstranddenmark.com

BIG BANG ONE CLICK

Big Bang One Click Special Edition Helgstrand er dameuret i serien. Det kommer i to varianter (vælg mellem flere eller endnu flere diamanter), i hvid eller sort og med Matiné stolt spadserende ud for tallet 6. Begge modeller med to udskiftelige remme.

Rs
Randers Sølv
RS of Scandinavia
Since 1853

Collier 98407: 2.975,-
Armbånd 18406: 1.975,-

Collier 98107: 3.550,-
Armbånd 18106: 1.975,-

Collier 245107, 42 cm: 2.250,-
Armbånd 245106, 18,5 cm: 1.175,-

*Håndlavede smykker
produceret på eget værksted i Danmark*

925 sølv



Armring
161219:
2.475,-



Øreringe 242213: 465,-



Ring 241008:
1.175,-



Ring 240908: 1.175,-



Armring 30401: 1.700,-

*Randers Sølv
ønsker alle vores
kunder en rigtig god
Julehandel*



Armring 164319 m/lås: 1.450,-

www.randerssolv.dk

Øverst og nederst:
Konfirmand 2020
I midten: Tro håb
og kærlighed

A Morse

EN HEMMELIG BESKED

Med de håndlavede
armbånd fra A Morse
kan du bære en skjult
besked med dig
– eller give den i gave.

Du kender det naturligvis godt: Dut-duuuut-dut... eller med andre ord: Morsealfabetet. Opfundet i årene 1837 til 1843 af den amerikanske opfinder Samuel Morse til brug for den elektriske telegraf og anvendt i international kommunikation lige indtil 1999.

Save Our Souls

På papir består alfabetet af prikker og streger og ved lyd- eller lyssignaler af korte og lange toner eller glimt. Det er konstrueret, så de mest almindelige tegn (på engelsk) er korte, mens de mere sjældne er lange. Derved spares tid under transmission. Det mest almindelige tegn er e, der er en prik, det næstmest almindelige er t, der er en streg.

Den vel nok mest kendte morsebesked af alle er nødsignalet SOS, der er en forkortelse for Save Our Souls; red vores sjæle. SOS er tre korte, tre lange, tre korte.

Har du ikke mulighed for at lave en lang lyd, kan du blot holde en længere pause mellem signalerne. Det kan blandt andet ses i Døden på Nilen fra 1978 med David Niven og Peter Ustinov, der på et tidspunkt i filmen opholder sig på hver sin

side af en væg. Ustinov overraskes af en truende klapperslange. Med sin finger banker han morsesignalet SOS på væggen og hidkalder Nivens hjælp, der straks kommer farende med sin kårde og slår slangen ihjel.

Stadig liv i Morse

Og der er fortsat liv i det gamle alfabet. Så sent som i 2004 blev der således tilføjet et tegn for @. Og for nyligt har Cathrina Espeland igangsat en helt ny brug af morsealfabetet til at få dit budskab ud.

Cathrina er norsk men bor og arbejder i Danmark, hvor hun har sit firma A Morse. Her har hun specialiseret sig i fine, håndlavede armbånd af silkesnor med morse-beskedder dannet af Delica glasperler og guld- og sølvkugler.

– Kombinationen af de glade farver og en personlig, skjult besked, som du har med dig hver dag, giver mig med stor glæde og energi, fortæller Cathrina, der fremstiller alle armbåndene i hånden selv.

I Cathrinas design kan et tyndt, lille armbånd have meget stor betydning. Og armbåndene er perfekte som gave, alene eller flere sammen. Priserne afhænger af budskabets længde. ■

amorse.dk



A Morse armbåndene kommer svøbt om et ark med vejledning i, hvordan morsekoden aflæses. Herover PYT til 349,- og TRÆK VEJRET til 350,-. Nederst FARMOR til 349,-.



Cathrina Espeland samler selv armbåndene af Delica glasperler og guld- og sølvkugler.

DIN EGEN BESKED

A Morse har en række færdige armbånd, du kan vælge imellem, med populære buskaber som *Jeg Elsker Dig*, *Hygge* og *Lykke*. Morsebeskedden er placeret i midten af armbåndet og aflæses sådan: Prik: Farvet glaskugle. Streg: 2 guld- eller sølvled. Du kan også få lavet dit eget budskab og selv vælge farver på dit armbånd. Alle armbåndene fremstilles i hånden af Cathrina Espeland selv.

RABINOVICH

Soft Spot Armbånd i forgyldt sterlingsølv med røgkvarts, aquamarin, calcedon. 1.095,-

RANDERS SØLV

Fingerring

14 kt guld med brillant 4.800,-

PURE LEAF

Tupana Armbånd

18 kt guldbelagt blad 990,-

NICOLETTE STOLTZE

Circle Halskæde

70 cm kæde
14 kt guld med
South Sea perle
12.000,-

TRINE WILKENS

Sparkling Nest

Halskæde i 14 kt
2.400,-

RAKKISS

Kram Halskæde

Fundet på nettet hos
Hongkong-firmaet
Rakkiss. Halssmykke
i messing.
Pris cirka 245,-

EDITH HEGEDÜS

Poetry

Ørestikker i 18 kt
med konkylie
7.900,-

LOUISE DEGN

Bon Bon

Inspireret af barndommens slik-
butik med alt sin farverige pragt.
18 kt og 0,10 ct brillanter
10.800,-

MADS Z

Luxury Rainbow Ring

14 kt guld og ædelsten
7.950,-

SIDONA

Colorique Armbånd

18 kt guld med citrin,
blå topaz, grøn peridot
og ametyst. 3.700,-

PERNILLE ELSASS

Dot Ørestik

18 kt med Akoya
perler. 6.900,-

SUSANNE FRIIS BJØRNER

Armbånd

Sølv, garnet, carnelian,
citrin, peridot, apatite,
iolit og ametyst. 465,-

EDITH HEGEDÜS

Tivoli Ørestikker i 18 kt

med graverede
ferskvandsperler 3.700,-

JULIE SANDLAU

Classic Swan

Ørestikker
1.300,-

FESTINA SMARTIME

Festinas nye serie smartwatches med
touchskærm og en lang række valgfri
urskivedesigns. Kommer i tre varianter,
med eller uden zirconer på kransen og
to medfølgende remme.

*SmarTime har en række forskellige sports-
modes som cykling, løb og gang. Desuden
funktioner som kalorietæller, søvnovervågning,
skridttæller, pulsmåler, vejruddigt, alarm,
påmindelser, notifikation fra mobil, musik-
kontrol, find-min-telefon. Kompatibel med
IOS og Android op til 30 m og magnetisk
opladning.*

BLOMDAHL

Brilliance Cushion Crystal

Hudvenlige smykker i guldfarvet, ren
medicinsk titanium eller 316L stål og
Swarovskikrystaller.

ID FINE

Tapio

Ørestik i forgyldt sølv
349,-

ID FINE

Eros Open Ring

Forgyldt sølv
1.175,-

40 mm
316L stål/
Rosa PVD
Safirglas
Læder/Denim
2.998,-

Med Festina
SmarTime har du
fuld kontrol over
urskiven og kan fx
bruge dine egne
billeder.





Giv dig tid til en tur i Cartiers univers. Smykkehusets egen, toetages butik på Strøget i København er en stilfuld nydelse i indretning – og nå ja, guld og ure ...

VELKOMMEN TIL LUKSUS

Cartier



PASHA DE CARTIER
35 mm 18 kt rosa guld
Safircabochon i kronen
Grå alligator læderrem
Pris 111.000,-

Cartier er formentlig dét navn, de fleste kommer på allerførst, hvis de skal nævne navnet på dyre luksusmykker. Og selvom der naturligvis findes mange af andre, eksklusive, ældre og nye smykkehuse, så

indtager Cartier måske en særlig plads, blandt andet med en historie som hofleverandør til en længere række kongefamilier både i og uden for Europa. Det er derfor glædeligt for os herhjemme, at

Cartier for et år siden, i december måned, åbnede egen butik her i Danmark.

To etagers overflod
Den folder sig ud over to etager og ligger

godt placeret i starten af Strøget i København; det vil sige den ende af Østergade, der starter ved Kongens Nytorv. Og butikken er bestemt et besøg værd, hvis du funderer over, hvordan det >



Cartier Lounge med den gamle brændeovn i hjørnet. Øverst er der også plads til ure og smykker og en rolig snak ved bordet bagerst.

foregår, når et internationalt luksusbrand iscenesætter sig selv. Og så bliver der tilmed lånt fra vores nordiske design; du kan således slå dig ned i Arne Jacobsens Ægget, mens du nyder samspillet mellem lokalernes klassiske paneler og stuk og de nøje udvalgte møbler, lamper og gardiner i paletten af velafstemte, douce kulører.

Meget mere ...

At beskæftige sig med indretning er ikke fremmed for Cartier. Man har ikke kun kig på ure og smykker, men også på mange andre af livets sider som dekoration, børn og spil. Det er en lang tradition, der startede tilbage i 1880 med parfume flasker, blæk huse og skrivepenne.

Lige nu finder du blandt andet nyheder som de dekorative Diabolo de Cartier porcelænsskåle, håndblæste glaskugler til juletræet, lakerede trææsker, kort og kuverter, tasker, bæltter, punge og babykrus. Flere af disse effekter bærer velkendte Cartier-motiver som eksempelvis panteren. ■ cartier.eu

QUICKSWITCH
Alle modellerne har Cartiers QuickSwitch system, så du let kan skifte rem eller lænke.

PASHA DE CARTIER
35 mm Stål
9,37 mm kasse
1847 MC automatic calibre
Kig til værket på bagsiden
Syntetisk spinel i krone
Alligator læderrem
Fuschi eller Navy Blue
Power reserve 40 timer
Pris 44.300,-

SKELETON
41 mm
18 kt rosa guld
Safircabochon
Grå alligator
Pris 745.000,-

Den nye 2020 model har tilføjet to cabochon-slebne, blå safirer eller spineller i kronen.

DEN SKJULTE KRONE
Et særkende ved Pasha er den skjulte krone, beskyttet af en kapsel. I 2020 modellen kan du få dine initialer graveret i et felt, skjult under lænken, der holder kapslen.

SMARTLINK
Cartiers SmartLink system gør det muligt for dig at justere remmens længde uden brug af værktøj.

PASHA 2020

En af årets større nyheder fra Cartier er Pasha de Cartier uret, hvoraf de fleste modeller kan købes i butikken i København. 2020-modellen kommer i 35 og 41 mm, og i en længere stribe varianter i stål, guld, diamantbesatte eller skeleton.

Pasha har ifølge Cartier været et kult-ur siden den første model blev lanceret i 1985. Oprindeligt var designet tænkt til mænd, men det blev hurtigt udbredt også blandt kvinder. Med de store, lidt gammeldags tal, den brede, rolige krans og den fremhævede krone er Pasha for personer, der tænker stort. Det er ikke vores ord; det er Cartiers egen beskrivelse. Den kvadratiske togskinne i midten af skiven bryder et ellers cirkulært design og skal vise det bredere perspektiv; ud af boksen forstås. Urets dominerende cirkelform får lov at hænge elegant i luften uden de traditionelle horn til at fæstne remmen. I stedet svæver to cylindre, såkaldte *Clous de Paris* (parisiske negle), uden på urkassen som selvstændige, grafiske elementer.

42

G
U
L
D

O
G

U
R
E



HALSKÆDE
Sophie Roses første smykke i projektet Den Glemte Værdighed, skabt af gamle ting fundet på Demstrup Mejeri. Fairmined 14 kt guld og sterlingsølv, røgvarts fra Schweiz og fundne rør og dimser af jern, zink og kobber.

Sophie Roses
Den Glemte Værdighed
samlar kasserede
materialer fra en
nedlagt ostefabrik
og omskaber dem
til unikke smykker.

GODTBRUGT

Sophie Rose Jewellery

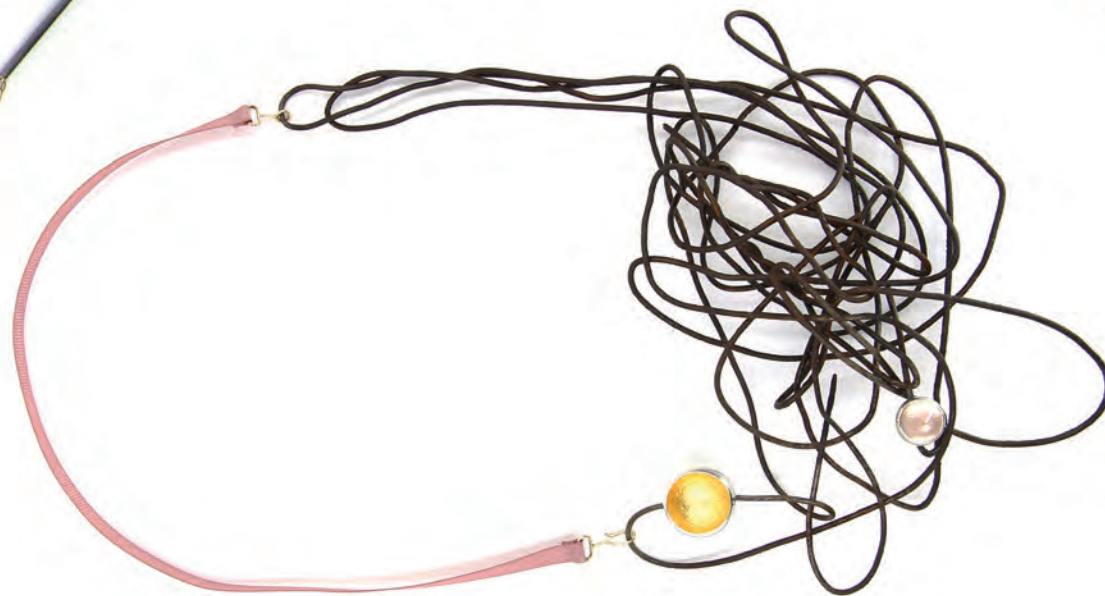


Sophie Rose på sit værksted i Kjellerup, syd for Viborg:
– For mig er smykker en kunstnerisk form at udtrykke sig på. Både for mig som designer og for den, der bærer smykket. Et smykke fortæller noget om personlighed og er som et statement, der kan tolkes og forstås helt individuelt.

SMYKKER
ER EN
KUNSTNERISK
FORM AT
UDTRYKKE
SIG PÅ.

Sophie Rose

HALSKÆDE
Halskæde af 14 kt Fairmined guld, Fairmined sterlingsølv, rosakvarts, gammel jerntråd og bånd af genbrugsplast fra flasker.



HALSKÆDE
En gammel lyskontakt, elektriske kabler og Fairmined 14 kt guld og sterlingsølv.



GUCK MAL! ØRERINGE
Fairmined 14 kt guld
Fairmined oxideret sterlingsølv
Bladguld
Pris 2.600,-



KOLLEKTIONER

Ved siden af sine eksperimentelle smykker som Den Glemte Værdighed har Sophie Rose en række faste kollektioner som blandt andet Guck Mal!, Skål!, Landscapes og Kant foruden unika smykker.

Jeg elsker rustent jern og anløbet zink, fortæller den tyske guldsmid Sophie Rose, der bor og arbejder i Danmark.
Rustent jern og andre gamle, kasserede materialer finder hun i overflod i noget så fjernt fra den glitrende smykkeverden som en nedlagt ostefabrik; det gamle Demstrup Mejeri fra 1934.
– Jeg brænder for godt håndværk, høj kvalitet og bæredygtighed, fortæller Sophie, der med serien Den Glemte Vær-

dighed har taget bæredygtighed i form af genbrug til helt særlige højder. Alle smykkerne er skabt af og med inspiration fra ting og sager, hun har fundet i den nedlagte ostefabrik lidt syd for Viborg.
Bæredygtigt
Men Sophie skaber også mere traditionelle smykker, med en fin og sikker sans for form og farver og i sin egen stil. Det ses blandt andet tydeligt i kollektionerne *Guck mal!* (se her på tysk) og *Skål!*, hvor emailje eller bladguld giver glød i dybden

af bægerformede sfærer. Også her er bæredygtighed en grundlæggende faktor.
– Jeg designer og fremstiller hver enkelt smykke på mit eget værksted og på den mest miljøvenlige måde: Fra fair og miljøvenlige materialer som Fairmined og genbrugs-ædelmetaller over brugen af mindre skadelige kemikalier som for eksempel citronsyre i stedet for svovlsyre og til FSC-certificerede smykkeæsker fra en dansk producent; det hele leveret i miljøvenlig indpakning. >

Ved siden af sine smykkekollektioner designer og fremstiller Sophie også unika smykker, bestillingsopgaver og redesign eller omsmelting af gamle smykker. Desuden afholder hun kurser i guldsmedeteknikker, sandstøbning og emaljering for både voksne og børn, blandt andet på

Dansk Talentakademi i Holstebro, på Kulturskolen i Viborg og på sit eget værksted syd for Viborg. Hendes smykker kan købes i en god håndfuld butikker landet over samt på kunsthåndværker- og designmarkeder, som desværre har været aflyst i 2020. ■ sophierose.dk



SPITZE UNIKA RING
Fairmined oxyderet sterlingsølv
Blådguld
Røgkvars



BROCHE
Rustne søm i jern og
zink kombineret med
Fairmined guld og sølv
og en naturlig topas.



SKÅL! RING
Fairmined oxyderet
sterlingsølv
Emalje
Pris 1.600,-

KANT RING
Fairmined oxyderet
sterlingsølv
Bronze
Pris 5.600,-



ØRESTIKKER
Fairmined sterling-
sølv, blådguld og
zinksiver.

FAIRMINED

Sophie Rose er en af de guldsmede, vi nævnte i forrige nummer, der gennem Alliance of Responsible Mining har en Fairmined Licens, og hvis kollektioner fra 2020 af alle er fremstillet i Fairmined ædelmetaller: – Fairmined er ligesom Fairtrade et certificeringsmærke, der sikrer ansvarlig og bæredygtig minedrift i lokale Kooperationer i Sydamerika, Afrika og Asien, social udvikling i de små minesamfund, samt beskyttelse af miljøet, da der arbejdes hen imod afskaffelse af giftige kemikalier såsom kviksølv og cyanid til at udvinde ædelmetallerne, fortæller Sophie Rose.

Traditionelle smykker i nyt design

Ring, øreringe og kreoler
Til jyske priser



by B.L.TRADING



SYDAFRIKA

Joani Groenewald

EXPROPRIATION | Halskæde

Sølv, træ, glas og plastik.

I Sydafrika har man måske ligesom danske minkavlere begrebet exproprioation tæt inde på livet. Ser i hvert fald lidt plaget ud ...



Vi bringer jævnligt eksperimenterende og kunstnerisk smykkedesign fra danske sølv- og guldsmede, som det kan ses blandt andet på mange udstillinger og gallerier rundt om i landet. Men er vi de eneste, der kan den slags – eller hvad sker der egentlig ude omkring i verden?

HVAD LAVER
DE ANDRE?

SPANIEN

Chama Navarro

UNTITLED | Halskæde

Sølv og Murano glas.

Vinder af DOR Museum Award 2020.

SYDAMERIKA

Gabriela Nirino

CHALA PROJECT | Ringe

Majsskaller, cedertræ og nylontråd.

Gabriela er med i det sydamerikanske smykkekollektiv Caracú, der afholdt udstillingen *What is Left Unsaid* under Athens Jewelry Week 2020.



POLEN

Kinga Sulej

SELF PROTECTED | Ring

Sølv.



GRÆKENLAND

Montserrat Wöhlk

AS IT IS INSIDE,
IT IS OUTSIDE | Halskæde
Kobber. Fra Athens
Jewelry Week 2020.

UNGARN

Orsolya Losonczy

UNTITLED | Halskæde

Muscovit, 14 kt guld,

akrylmaling og resin.

Fra serien Precious Inside-Out.



TYSKLAND

Chia-Hsien Lin

SMELLING MEMORIES | Kropssmykke

Gelatine, sæbe, forsvøvet messing og duftolier.

Modtog pris ved Preziosa Young Design Competition 2020 under Inhorgenta messen i München.

TYSKLAND

Carla Nuis

FURL5 | Ring

Guld. Vinder af Herbert Hofmann Prize 2020, der uddeles i forbindelse med Schmuck messen i München.





ITALIEN

Malgorzata Kalinska

COLD BUT SENSITIVE | Halskæde

Sølv, resin og silikone.

Vinder af Mydaybyday Award 2020, der afholdes af det romerske galleri ved samme navn.



KINA

Liqi Chen

QISHAN-BEIMING | Halskæde

Sølv og papir. Qishan og Beiming er to kinesiske lokationer. Føniksen pipper i Qishan og fiskene svømmer i Beiming, fortæller Liqi Chen. I antik kinesisk folkløse skifter det mytiske dragevæsen Kunpeng form fra fisk til fugl.

TYSKLAND

Marie Masson

MALE COQUETRY | Broche

Læder, hematit, metal og hår fra malerpen-sel. Prøvinder ved Preziosa Young Design Competition 2020 i München.



JAPAN

Yasuhiro Ando

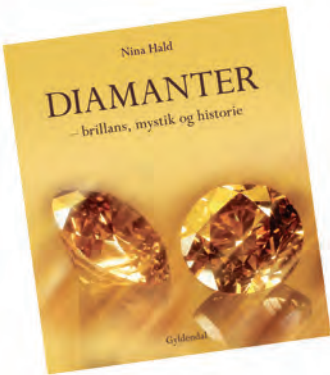
UNTITLED | Halskæde

20 kt guld og sølv.

Vinder af Grand Prize ved Japan Jewellery Competition 2020. Prisen er den største smykkekonkurrence i Japan og er blevet afholdt hvert andet år siden 1965.



SIDONA



BOG OM
DIAMANTER

Nina Hald udkom med endnu en af sine mange store bøger om smykker.

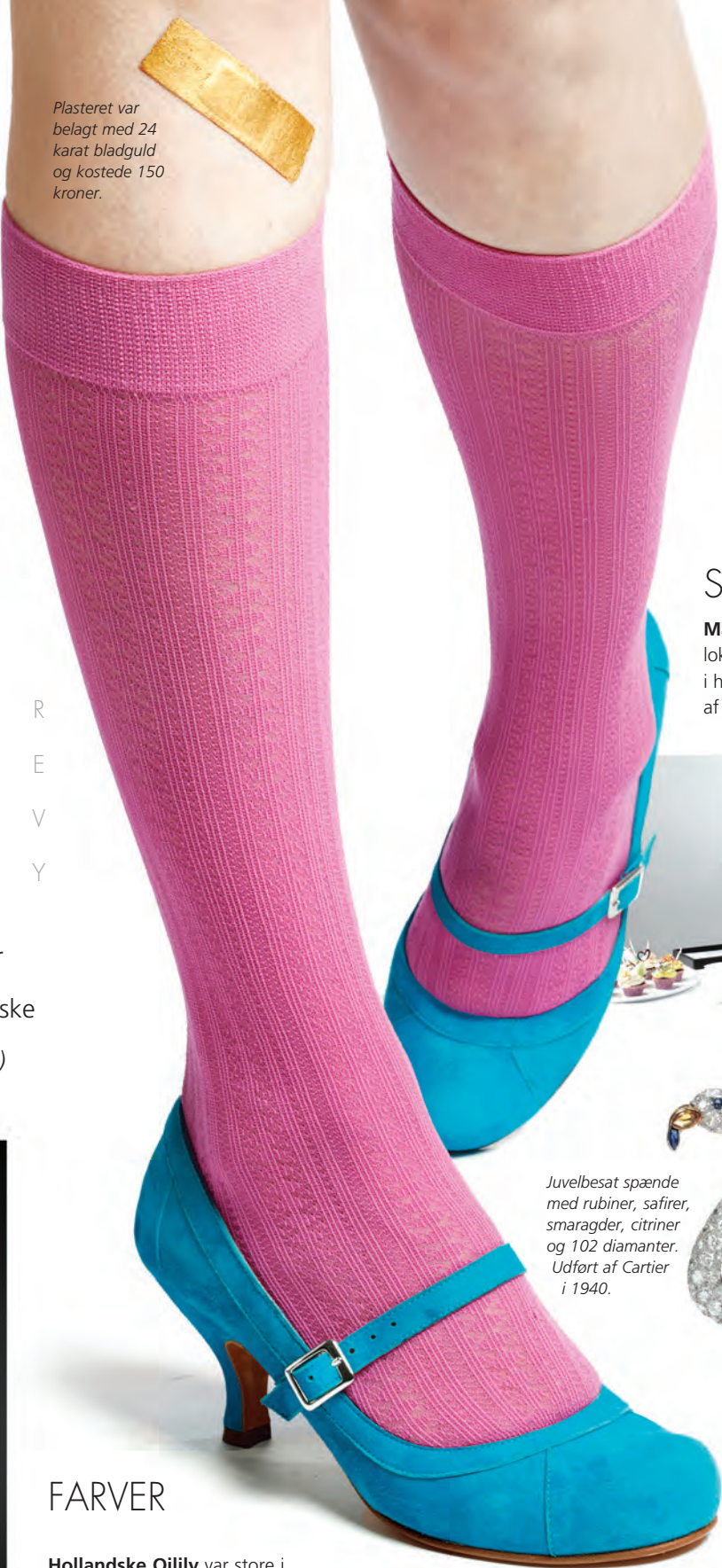
Diamanter – brillans, mystik og historie
Gyldendahl

DET GYLDNE
PLASTER

Rikke Lunnemann modtog De Danske Kunsthåndværkeres pris Håndfuglen10 for smykket Det Gyldne Plaster i kategorien Bedste nye Produkt.



Plasteret var belagt med 24 karat bladguld og kostede 150 kroner.



120 ÅR

Melcher-familien fejrede 120 år tilsammen. Og her var tilmed ikke regnet anden generation, Mette Melcher med.

Melcher Copenhagen halskæde og øreringe i guld med facetsleben ametyst. Foto Iben Kaufmann.



60-40-100

Jytte Kløve fyldte 60 og fejrede samtidig sit 40. jubilæum som guldsmed.



Regnbuer i natten. Diamanten bryder lyset og kaster farver i det mørke rum under den.



TATOVEREDE PERLER

Kira Kampmann og hendes firma Marc'Harit bragte de såkaldte tatoverede perler til Danmark. Det eksotiske navn skyldes graveringer, der lånte mønstre fra de traditionelle tatoveringer hos befolkningen på Fransk Polynesien.

DET SKREV VI OM I

NUSER

Snoopy fyldte 60 år, og naturligvis er der nuttede Snoopy-smykker. Her et vedhæng sammen med Woodstock.



2010

Traditionen tro bringer vi i årets sidste nummer et gensyn med navne og begivenheder, du måske har glemt ... *tænk, er der allerede gået ti år! :-)*



COLUMBIAN MYTH

Miryam Stenderup fra firmaet Mitos foreslog at trække i et mindre hav af armringe i dette stemningsfulde billede af Iben Kaufmann.

25 FØRSTE

Dyrberg/Kern fejrede de første 25 år med en coffeetablebook med flotte billeder; blandt andet i lidt samme boldgade som Mitos.



Uret her kostede 480,-

SPRING

Marie von Lotzbeck tog springet fra egen lokal butik i Helsingør til at satse på forhandlere i hele landet. På branchemessen fik hun besøg af Prinsesse Marie.



VILD MED
DANS

Smykkebranchens danse-dronning, Christina Hembo og hendes partner Thomas Evers Poulsen nåede helt til semifinalen i TV2s Vild med Dans.

KÆRLIGHED
UNDER HAMMEREN

Sothebys Auktioner i London solgte ud af smykker og andre pragtgenstande, der havde tilhørt Hertuginde af Windsor, Wallis Simpson, der var gift med den abdicerede Kong Edward VIII.



Juwelbesat spænde med rubiner, safirer, smaragder, citriner og 102 diamanter. Udført af Cartier i 1940.

NORDSTJERNEN

Bodil Binner tegnede sit eget, unikke diamantslib, North Star på 60 facetter, med en stjerne skjult under tavlen – den øverste facet.



KUBIK

Sif Jakobs kom ridende på sin Harley direkte ind i den danske smykkeverden fra en karriere i guldsmedefaget i Italien.



Glædelig Jul og Godt Nytår!

På gensyn i 2021 til vores 16. årgang

Nr	Udkommer	Annoncefrist	Redaktionelt
1	1. april	24. maj	15. maj
2	1. august	24. juli	15. juli
3	1. oktober	24. september	15. september
4	1. december	24. november	15. november

Tak til annoncører,
bidragsydere og alle jer,
der deler bladet!

Ring til Christian på
22 37 45 82 og hør
branchens bedste priser.

GULD OG URE

Se tidligere numre af Guld og Ure samt Design Ure Smykker på guldogure.dk/arkiv